



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

SZCZEGÓŁOWY OPIS ZAMÓWIENIA

I. Przedmiot zamówienia:

1. Przedmiotem zamówienia jest przygotowanie ofert inwestycyjnych 14 gmin Kieleckiego Obszaru Metropolitalnego (w tym Miasta Kielce) na potrzeby Centrum Obsługi Inwestora Urzędu Miasta Kielce oraz ich aktualizacja w ramach realizacji projektu „Tworzenie i rozwój sieci współpracy Centrów Obsługi Inwestora” (finansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Unii Europejskiej, budżetu państwa oraz budżetu Gminy Kielce w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej).
2. Zamówienie będzie realizowane w II etapach i obejmuje ono w szczególności:

I etap

- a) Pozyskanie danych o ofertach inwestycyjnych z Kieleckiego Obszaru Metropolitalnego /KOM/ w łącznej licznie 44 we współpracy z Centrum Obsługi Inwestora Urzędu Miasta Kielce oraz we współpracy z przedstawicielami gmin KOM. Sugerowana średnia liczba ofert inwestycyjnych przypadających na 1 gminę – 3 szt. Jednakże, zakłada się, iż na Miasto Kielce przypada średnio 5 sztuk ofert inwestycyjnych.
- b) Weryfikacja danych poprzez wizję w terenie we współpracy z Centrum Obsługi Inwestora Urzędu Miasta Kielce oraz we współpracy z przedstawicielami gmin KOM.
- c) Przygotowanie 44 egzemplarzy ofert inwestycyjnych. To zadanie obejmuje sporządzenie ofert na załączonych wzorach: Zał nr 1 – Lista danych dotyczących terenu/Site check list/ w języku polskim oraz angielskim lub Zał nr 2 – Lista danych dotyczących hal/Production hal offer w języku polskim i angielskim wraz z załącznikami dla każdej oferty: 3 zdjęcia lotnicze, 3 zdjęcia naziemne, 1 zdjęcie naziemne panorama, 1 wirtualna panorama sferyczna, 1 mapa oferty inwestycyjnej w języku polskim i angielskim
- d) Przygotowanie 1 interaktywnej mapy, która będzie zawierać informacje o wszystkich zgromadzonych ofertach inwestycyjnych, osobno w języku polskim i języku angielskim

II etap

Aktualizacja sporządzonych w I etapie ofert inwestycyjnych tj. weryfikacja danych, aktualizacja 44 egzemplarzy ofert wraz z załącznikami, aktualizacja interaktywnej mapy. Jeśli w wyniku aktualizacji poszczególne oferty okażą się w całości nieaktualne w ich miejsce Wykonawca zobowiązany jest przygotować nowe oferty.

3. Techniczny opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiot umowy	Liczba sztuk dla 1 oferty	Szczegóły techniczne
1. Oferta inwestycyjna	1	Oferta sporządzona na załączonych wzorach, które stanowią: Zał. nr 1 – Lista danych dotyczących terenu/Site check list/ w języku polskim oraz angielskim lub Zał nr 2 – Lista danych dotyczących hal/Production hal offer w języku polskim i angielskim
2. Zdjęcia lotnicze	3	Zdjęcia dające pełny ogląd oferty (w przypadku terenu inwestycyjnego na zdjęciach znajdzie się obrys terenu). Zdjęcia w rozdzielczości min. 2 400 DPI. Nie dopuszcza się wykorzystania powszechnie dostępnych zdjęć w aplikacjach typu Google Earth.
3. Zdjęcia naziemne	3	Zdjęcia dające możliwie jak najlepszy, kompleksowy ogląd oferty, w rozdzielczości min. 2 400 DPI
4. Zdjęcie naziemne - panorama	1	Zdjęcie dające pełny ogląd oferty, w rozdzielczości min. 2 400 DPI
5. Wirtualna panorama sferyczną	1	Panorama 360° x 180°, wykonana w technologii HDR, opatrzona kodem umożliwiającym umieszczenie panoramy na stronie www.
6. Mapa dla poszczególnej oferty inwestycyjnej	1	Mapa poglądowa pokazująca położenie oferty względem sieci dróg, najważniejszych punktów orientacyjnych okolicy, w której



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

		położona jest oferta. Jeśli ofertę stanowi teren inwestycyjny powinien on być obrysowany. Mapa nie musi obejmować całego terytorium gminy KOM, na terenie której leży oferta inwestycyjna. Mapa sporządzona w języku polskim i angielskim
7. Mapa interaktywna	1	Mapa poglądowa obejmująca cały obszar KOM (Miasta Kielce i 13 gmin KOM), pokazująca położenie wszystkich ofert inwestycyjnych względem sieci dróg i innych najważniejszych punktów orientacyjnych. Mapa sporządzona z wykorzystaniem Google Maps lub Open Street Maps lub Google Earth. Struktura: po wskazaniu terenu inwestycyjnego – otwiera się okno ze zdjęciem, nazwą i adresem oferty inwestycyjnej. W następnej kolejności po rozwinięciu w osobnym oknie otwierane będą szczegółowe informacje o wybranej ofercie inwestycyjnej, kompleksowo obrazujące, w atrakcyjnej szacie graficznej, wszystkie zgromadzone dane (informacje, mapy, zdjęcia, wizualizacje). Mapa sporządzona w dwóch odrębnych wersjach językowych: osobno w języku polskim i języku angielskim

Uwagi ogólne:

- Wszystkie zdjęcia muszą mieć możliwość dalszej reprodukcji (m.in. kopiowania, druku), tj. będą dostarczone w uzgodnionej formie umożliwiającym dalsze ich przetwarzanie. Ponadto muszą one być przekazane przez Wykonawcę Zleceniodawcy wraz z prawami autorskimi do ich dalszego wykorzystania.
- Mapa dla poszczególnej oferty inwestycyjnej musi mieć możliwość dalszej reprodukcji (m.in. kopiowania, druku). Musi ona być przekazana przez Wykonawcę Zleceniodawcy wraz z prawami autorskimi do ich dalszego wykorzystania.
- Istnieje możliwość podzlecenia poszczególnych zadań do wykonania w ramach zamówienia.

II. Zasady przeprowadzenia procedury zamówienia:

- Zamówienie jest współfinansowane przez Unię Europejską (ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego), budżet państwa oraz budżet Miasta Kielce w ramach projektu „Tworzenie i rozwój sieci współpracy Centrów Obsługi Inwestora”, Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej.
- Zamówienie realizowane jest na podstawie art. 70 z cyfrą od 1 do 5 Kodeksu Cywilnego (Dz. U. 1964 nr 16 poz. 93 z póź. zm.) – KC - w związku z zastosowaniem art. 4 pkt 8 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz.U. z 2010 nr 113 poz. 759 z późn. zm) - PZP.
- Przygotowane oraz aktualizowane oferty inwestycyjne zamieszczane będą na stronie internetowej Zamawiającego, co Wykonawca powinien uwzględnić w trakcie pracy nad zamówieniem.
- Zamawiającym jest Gmina Kielce, ul. Rynek 1, 25-303 Kielce, NIP: 657-261-73-25, REGON: 291009343. Osobą wyznaczoną do kontaktów roboczych jest **Robert Cholewiński – tel. 41 36 76 571, robert.cholewinski@um.kielce.pl**
- Miejsce przeprowadzenia zamówienia to teren 14 gmin Kieleckiego Obszaru Metropolitalnego, tj.:
 - Chęciny
 - Daleszyce
 - Górno
 - Kielce
 - Masłów
 - Miedziana Góra
 - Morawica



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

8. Piekoszów
 9. Sitkówka-Nowiny
 10. Strawczyn
 11. Zagnańsk
 12. Kije
 13. Chmielnik
 14. Mniów
6. Wykonawca będzie zobowiązany współpracować z pracownikami Zamawiającego – Centrum Obsługi Inwestora na każdym etapie realizacji zamówienia. Wykonawca, przed przystąpieniem do wykonania zamówienia ma obowiązek przedłożyć Zamawiającemu propozycje ofert inwestycyjnych i przystępuje do ich przygotowania po uzyskaniu akceptacji Zamawiającego. Ponadto przedkłada koncepcję mapy interaktywnej oraz próbkę jednej, dowolnie wybranej oferty inwestycyjnej wraz ze wszystkimi załącznikami i uzyskuje akceptację Zamawiającego. Winien również informować o terminach wizyt na danym terenie gminy KOM z co najmniej trzydniowym wyprzedzeniem w celu umożliwienia wspólnego przeprowadzania wizytacji.
 7. Wykonawca zobowiązany jest przewidzieć wszelkie obowiązki, jakich wykonania będzie od niego wymagała realizacja zamówienia, w tym szczególnie koszty delegacji/podróży osób przygotowujących oferty.
 8. W procedurze udzielenia w/w zamówienia może brać udział każdy podmiot, o ile nie występują wobec niego przesłanki opisane w art. 24 ustawy Prawo Zamówień Publicznych. Z postępowania wyklucza się lidera i partnerów realizujących projekt „Tworzenie i rozwój sieci współpracy Centrów Obsługi Inwestora”.
 9. Złożona oferta musi zawierać wszystkie elementy wskazane w Szczegółowym Opisie Zamówienia, ponadto musi ona zostać sporządzona na załączonym formularzu „Oferta”. Oferta winna być dostarczona do siedziby Zamawiającego **do dnia 1.08.2011r. godz. 12 00** (decyduje data wpływu do Urzędu). Rozstrzygnięcie procedury nastąpi do dnia **3.08.2011r.**
 10. Dopuszczalne jest przesłanie w formie elektronicznej zeskanowanej oferty uprzednio podpisanej przez upoważnioną do tego osobę na adres: robert.cholewinski@um.kielce.pl. Ofertę można również przesłać faxem na numer: (+48 41) 36 76 552.
 11. Oferty złożone są wiążące dla Oferenta przez okres 30 dni. Umowę podpisać może wyłącznie osoba upoważniona do reprezentowania Wykonawcy. Zamawiający ma prawo żądać potwierdzenia upoważnienia do reprezentowania firmy.
 12. Wykonanie zamówienia będzie następowało etapowo: I etap – do 15.09.2011, II etap – do 30.11.2011.
 13. Płatność za wykonanie zadania nastąpi w II ratach: po zakończonym I etapie realizacji – do 29.09.2011 oraz po zakończonym II etapie – do 14 grudnia 2011 roku. Wielkość poszczególnych płatności nie może przekraczać kwoty założonej na ten cel w budżecie Zamawiającego. Każdorazowo wykonanie przedmiotu zamówienia będzie zatwierdzane protokołem.
 14. Płatność nastąpi wyłącznie w formie przelewu, w ciągu 14 dni od momentu otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT i protokolarnego odbioru przedmiotu zamówienia.
 15. Zamawiający **nie dopuszcza** możliwości składania ofert częściowych.
 16. Oferowana cena obejmuje całkowite koszty wykonania przedmiotu oferty.
 17. Kryterium wyboru jest:



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

100 % - cena:

- W I etapie cena obejmuje łączną kwotę obejmującą zapłatę za wszelkie czynności wykonane przy sporządzeniu 44 ofert inwestycyjnych (w tym za wykonanie wymaganych załączników oraz interaktywnej mapy).
- W II etapie obejmuje ona podaną łącznie kwotę za wszelkie czynności związane z aktualizacją 44 ofert inwestycyjnych.
- Oferta musi zostać skalkulowana w cenach brutto.

18. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania poufności, co do uzyskanych informacji i dokumentacji dotyczących realizacji przedmiotu zamówienia.



**ROZWÓJ
POLSKI WSCHODNIEJ**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO




Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

Załącznik nr 1:



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

 Invest in Poland	LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST	
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	
	Miasto / Gmina Town / Commune	
	Powiat District	
	Województwo Province (Voivodship)	
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	
	Kształt działki The shape of the site	(należy podać zbliżony kształt działki tj. kwadrat, prostokąt, trójkąt, inne)
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m²] including 23% VAT	
	Właściciel / właściciele Owner(s)	(w przypadku gdy więcej niż jeden właściciel prosimy o wpisanie powierzchni jaka przypada na poszczególnych właścicieli)
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	(jeżeli plan w przygotowaniu prosimy o podanie orientacyjnego terminu uchwalenia)
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	(dodatkowo prosimy o informację, czy grunt jest odrolniony / odlesiony)
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	(prosimy o wpisanie maksymalnej różnicy pomiędzy najniższym i najwyższym punktem działki)
	Obecne użytkowanie Present usage	
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	(w przypadku odpowiedzi pozytywnej prosimy o krótki opis rodzaju zanieczyszczenia)
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	(np. gazociągi, podziemne linie energetyczne itp.)
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	(np. linie energetyczne, drogi przechodzące przez teren, zbiorniki i ciekły wodne, kanały, obiekty pod ochroną itp.)
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	(jeżeli występują, prosimy o krótki opis)
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	(jeżeli występują, prosimy o załączenie krótkiego opisu)
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	(prosimy o podanie miejscowości w której znajduje się port i odległości w km; interesują nas wszystkie porty znajdujące się w promieniu 200 km)
	Kolej [km] Railway line [km]	(prosimy o podanie miejscowości w której znajduje się najbliższa stacja kolejowa i odległości w km)
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	(prosimy o podanie miejscowości i odległości w km)
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	(prosimy o podanie miejscowości i odległości w km; dodatkowo interesują nas wszystkie lotniska znajdujące się w promieniu 100 km)
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	(prosimy o podanie miejscowości i odległości w km)
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	
	▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	(w przypadku braku elektryczności prosimy o podanie odległości przyłącza od granicy terenu)
	▪ Napięcie Voltage [kV]	
	▪ Dostępna moc Available capacity [MW]	



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	
	<ul style="list-style-type: none">▪ Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m]	(w przypadku braku gazu prosimy o podanie odległości przyłącza od granicy terenu)
	<ul style="list-style-type: none">▪ Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³]	
	<ul style="list-style-type: none">▪ Średnica rury Pipe diameter [mm]	
	<ul style="list-style-type: none">▪ Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h]	
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	(prosimy o zaznaczenie, czy podana informacja dotyczy wody dla celów socjalnych czy przemysłowych. Jeżeli występują oba rodzaje wody prosimy o podanie informacji dla każdego z nich z osobna)
	<ul style="list-style-type: none">▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	(w przypadku braku wody prosimy o podanie odległości przyłącza od granicy terenu)
	<ul style="list-style-type: none">▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h]	
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	
	<ul style="list-style-type: none">▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	(w przypadku braku kanalizacji prosimy o podanie odległości przyłącza od granicy terenu)
	<ul style="list-style-type: none">▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h]	
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	
	<ul style="list-style-type: none">▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	(w przypadku braku prosimy o podanie odległości przyłącza od granicy terenu)
Uwagi Comments		
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych	
Osoby do kontaktu Contact person	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych	



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

Załącznik nr 2:



PRODUCTION HALL DATA

1. Name of production hall / **Nazwa hali produkcyjnej**

.....

2. Location / **Lokalizacja**

Town / Street
Miasto / Ulica

Province (Voivodship) / Województwo

.....

Special Economic Zone / Specjalna Strefa Ekonomiczna

.....

Technology / Industrial Park
Park Technologiczny / Przemysłowy

.....

Website / Strona internetowa

.....

3. Owner / **Właściciel obiektu**

.....

3. 1 Contact person / **Osoba do kontaktu**

Name, surname
Imię, nazwisko

.....

Tel: e-mail:

4. Basic data for production hall / **Podstawowe dane dotyczące hali produkcyjnej**

4.1 Usable space (except: social and office space) / **Powierzchnia użytkowa (nie dotyczy: powierzchni socjalnych i biurowych)**

Area Powierzchnia	.....	sq.m. m ²	Number of storeys Liczba kondygnacji	.....
Height Wysokość	.....	m	Year of construction Rok budowy	.....
Floor carrying capacity Nacisk na posadzkę	.....	kg / sq.m. kg / m ²	Year of modernization Rok modernizacji	.....



Fundusze Europejskie – dla rozwoju Polski Wschodniej

4.2 Present technical condition / **Obecny stan techniczny**

- | | | | |
|--------------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| • Excellent / Doskonały | <input type="checkbox"/> | • Standard / Średni | <input type="checkbox"/> |
| • Good / Dobry | <input type="checkbox"/> | • Poor / Słaby | <input type="checkbox"/> |

4.3 Total area of land sq.m.
Całkowita powierzchnia m²
terenu

5. Transport link / **Połączenia transportowe**

- | | |
|--|---|
| • Nearest motorway / National road
Najbliższa droga szybkiego ruchu / krajowa [km] | prosimy o podanie numeru drogi
i odległość w km
..... |
| • Nearest voivodship city
Najbliższe miasto wojewódzkie [km] | prosimy o podanie nazwy miasta
i odległość w km
..... |
| • Nearest international airport
Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] | nazwa miasta i odległość w km
..... |

6. Infrastructure / **Infrastruktura**

- | | | | |
|--------------------------------|--------------------------|---|--------------------------|
| • Power / Elektryczność | <input type="checkbox"/> | • Sewage system / Kanalizacja | <input type="checkbox"/> |
| • Water / Woda | <input type="checkbox"/> | • Access road for trucks / Dojazd dla ciężarówek | <input type="checkbox"/> |
| • Gas / Gaz | <input type="checkbox"/> | • Overhead cranes / Suwnice | <input type="checkbox"/> |
| • Heating / Ogrzewanie | <input type="checkbox"/> | • Railway siding / Bocznica | <input type="checkbox"/> |

7. Terms of acquisition / **Warunki nabycia**

- | | |
|---|--------------------------|
| • Ownership / Własność | <input type="checkbox"/> |
| • Perpetual usufruct / Użytkowanie wieczyste | <input type="checkbox"/> |
| • Lease / Wynajem | <input type="checkbox"/> |

7.1 Price in PLN, including hall and land PLN
Cena w pln, hali i działki

8. Additional information / **Dodatkowe informacje**
.....

Date of the offer

Data przygotowania oferty